

## ОТЗЫВ

на автореферат Юсуповой Зарины Розиковны на тему: «Актуальное членение и порядок слов предложения в разноструктурных языках: тождество, сходство, различия» на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности: 10.02.19 - Теория языка

Данная работа основана на исследовании многостороннего проявления актуального членения предложения с точки зрения координированного применения принципов его структурного, логического и контекстного анализа. Многими исследователями актуальное членение предложения трактуется как выражение перехода от одной мысли к другой в рамках текста, а также формирования коммуникативно-функциональной грамматики языка и мирового языкознания в целом. Следует отметить, что исследование языков в сопоставлении способствует мировоззренческому, культурному и социальному сближению народов; необходимостью учета особенностей родного языка в преподавании неродного языка; стремлению совершенствовать практику перевода и улучшить преподавание языков и т.д.

Реферируемая диссертационная работа посвящена исследованию аспектов синтаксиса в рамках сравнительно-сопоставительного анализа генетически неродственных разноструктурных языков – таджикского, русского и английского.

В своем исследовании диссертант опиралась на работы таких ученых, как Ш.Балли, Н.Д.Арутюнова, В.А.Звегинцев, Г.А.Золотова, О.А.Ковтунова, F.Danes, J.Firbas, В.Матезиус, Н.А.Слюсарева, И.П.Распопова. В современном таджикском языкознании к настоящему времени вопрос об актуальном членении и порядка слов в предложении пока еще не получил своего окончательного решения. Лишь в конце XX и в начале XXI века появились исследовательские работы А.Собирова [1973], А.А.Саидмамадова [1989], М. Норматова [2000], Юсуповой З.Р. [2006], Салимова Р.Д. [2006], Ниязова А.М. [2012].

**Цель исследования** - выявить тождество, сходство и различия актуального членения предложения и порядка слов в разноструктурных языках, а также основные способы и средства актуализации высказываний в таджикском, русском и английском языках в сопоставительно-типологическом плане.

**Объектом исследования** является смысловое и экспрессивное качество межпропозиционального перехода. Диссертантом проводится классификация экспрессивных средств (рематизации высказывания) текстов таджикского, русского и английского языков с точки зрения критерия смысловой предельности. Наиболее развитой и разнообразной, в каждом из рассмотренных языков, является группа рематических маркеров средней степени интенсивности. Эти маркеры, обладая повышенной экспрессией, способны нейтрализовать конечную

позицию высказывания как естественный маркер ремы, при этом рематический акцент переносится в середину или в начало высказывания.

В своем исследовании диссертант использовала следующие методы: описательный, структурный, сопоставительный, метод сплошной выборки из текстов художественных произведений русских, таджикских и английских писателей и поэтов. Также диссертантом широко использовался метод контекстуального анализа для определения особенностей функционирования темы и ремы в текстовых единицах.

Диссертант свое исследование построила на материале собранной картотеки (свыше 2000 предложений из художественной литературы), а также из научных исследований таджикских, русских и английских авторов.

**Научная новизна диссертации** – исследование членов предложения в каждом конкретном высказывании представляют собой единство двух значений: семантико-синтаксического значения и коммуникативной нагрузки (темы или ремы). В зависимости от коммуникативной нагрузки предложение по-разному членится на части; в них попадают разные члены предложения. В распространенных предложениях, где само коммуникативное задание может быть усложнено, темой и ремой может быть не один член предложения, а два и больше. В таких случаях можно выделить состав ремы и состав темы, в которые могут попадать различные комбинации членов предложения. В развернутых предложениях и тот, и другой состав обычно имеют свой центр. В составе темы один из членов предложения является непосредственным исходным пунктом сообщения, он и выносится обычно на первое место.

Для описания общей структуры текста могут быть использованы определенные схемы-фреймы, или суперструктуры. Схемы-фреймы обладают постоянными конвенциональными свойствами, специфическими для каждого типа текста. На основе этих конвенциональных схем могут быть встроены темы и подтемы, или микротемы. Другими словами, схематические суперструктуры организуют тематические макроструктуры.

**Практическая ценность** исследования заключается в том, что полученные результаты и выводы могут быть использованы при чтении лекционных курсов по теоретической грамматике таджикского, русского и английского языков, сравнительной типологии, при составлении учебных пособий по сопоставительной грамматике, а также теории и практике перевода.

Однако, наряду с положительной оценкой работы в целом, следует отметить некоторые моменты, которые можно было бы доработать:

1. Учесть когнитивный взгляд, на написание текстов, обосновав возможность подойти к интерпретации информации, заложенной в тексте, с позиций познающего и расширяющего свой индивидуальный опыт субъекта.

2. Обратить внимание на стилистические особенности предложений и обратить внимание на некоторые ошибки стилистического характера.

Вынесенные на защиту положения характеризуются новизной, концептуальной глубиной, практической ориентированностью.

В целом, диссертантом проведено глубокое исследование. Комплексный анализ диссертационного исследования представляет цельное, завершенное научно-квалификационное исследование, в котором диссертант исследовал научную проблему, имеющую важное значение для лингвистических исследований.

Важно отметить, что грамотный подход к анализу контекста, а также то, что диссертант аккуратен и точен в своих выводах, прекрасно владеет языком и инструментарием исследования. Достоверность и обоснованность результатов исследования определяется опорой диссертанта на основные достижения ведущих лингвистов, комбинированием классических и современных методов и приемов анализа фактического материала, что позволило обеспечить эффективность и полноту описания материала. А также можно с уверенностью заявить о том, что диссертационное исследование выполнено на хорошем теоретическом уровне, написано логично, убедительно.

Текст рецензируемого автореферата убеждает в том, что диссертация представляет собой законченное самостоятельное исследование, в котором обобщен и проанализирован обширный фактический материал, достигнуты интересные результаты, имеющие значение для развития исследований в сравнительно-сопоставительном аспекте. Диссертационное исследование отвечает всем требованиям, указанным в п. 9 "Положения о присуждении ученых степеней", а диссертант, Юсупова Зарина Розиковна, заслуживает присвоения ей ученой степени доктора филологических наук по специальности: 10.02.19 – Теория языка.

**Доктор филологических наук  
(10.02.19 - Теория языка),  
профессор кафедры «Лингвистика»  
Филиала МГУ им. М.В. Ломоносова  
в г. Душанбе**

**Балхова Светлана Якубовна**

**734003, г. Душанбе, ул. Бохтар, 35/1  
моб.: 918640909; E-mail: balkhovasvetlana@gmail.com**

**подпись Балховой С.Я. заверено  
Начальник ОКП и СР  
28.03.2022 г.**



**Каримов Умед Набиевич**